

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ A FELHASZNÁLÓNAK

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELEM! A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket kizárólag felnőttek használhatják, de kizárólag a felhasználónak szóló használati útmutató körütekintő elolvasását követően. Ugyelni kell arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel és annak működésébe ne avatkozzanak bele.



FIGYELEM! A készülék beszerelését, beállítását, karbantartását kizárólag szakemberek végezhetik el a hatályos jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően. A helytelen beszerelés olyan személyi sérüléseket illetve vagyoni károkat okozhat, amelyekért a gyártó nem vonható felelősségre.



VESZÉLY! A kazán karbantartási és javítási munkálatait **NE** próbálja meg önállóan, hivatalos Unical szerviz segítségével elvégezni. Minden beavatkozást hivatalos Unical szervizesnek kell elvégeznie, azt tanácsoljuk, kössön karbantartási szerződést. A szabálytalan karbantartás veszélyeztetheti a gép biztonságos működését, és olyan személyi, állatban okozott és dologi károkat, sérüléseket okozhat, amelyekért a gyártó nem vonható felelősségre.



FIGYELEM! A készülékhez kötött részek módosítása (a készülék beszerelését követően)

Ne végezzen módosítást az alábbi elemeken:

- a kazánon
- a gáz-, levegő-, víz-, és elektromos csatlakozásokon
- a kéményen, a biztonsági szelepen és az elvezető csőrendszeren
- a készülék biztonságát befolyásoló alkotórészekon



FIGYELEM!

A menetes csatlakozók megszorításához kizárólag megfelelő villáskulcs használható. A nem rendeltetésszerű használat és/vagy a nem megfelelő szerszámok alkalmazása károkat (pl. víz-, vagy gázszivárgást) okozhat.



FIGYELEM!

Előírások propán gáz működtetésű készülékekhez

A készülék beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a gáz tartály légtelenített-e. A gáztartály műszakilag megfelelő légtelenítését kérje a gázszolgáltatójától vagy más erre engedéllyel rendelkező szakembertől. Ha a tartály légtelenítés nem megfelelő, a begyűjtés során problémák léphetnek fel. Ebben az esetben forduljon gázszolgáltatójához.



VESZÉLY! Gázzag Amennyiben gázzagot érez, kövesse az alábbi biztonsági szabályokat:

- ne használjon elektromos kapcsolókat
- ne gyújtson rá
- ne használjon telefont
- zárja el a gázcsapot
- szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a szivárgás történt
- értesítse a gázműveket vagy egy fűtésrendszerek beépítésére és karbantartására szakosodott céget.



VESZÉLY! Robbanásveszélyes anyagok és fokozottan gyúlékony anyagok

Ne használjon, és ne tároljon fokozottan gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat (pl. benzin, festék, papír) abban a helyiségben, ahová a készüléket beszerelték.



VESZÉLY! Ne használja a készüléket semmilyen más tárgy alátámasztásaként.

Ne helyezzen a kazán tetejére folyadékot tartalmazó edényeket (poharat, üveget, tisztítószerek flakonokat stb.)

Ha a kazán beszerelése egy erre a célra kialakított lemez szekrénybe történik, ne helyezzen más tárgyakat a szekrény belsejébe.

1 - A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

Az útmutató tanulmányozása során fordítson különös figyelmet az alábbiakban bemutatott jelek által kiemelt részekre:



VESZÉLY!

Testi sérülés veszélye és életveszély



FIGYELEM!

A berendezés épségére és a környezetre potenciálisan veszélyes helyzet



MEGJEGYZÉS!

Javaslatok a használathoz

2 - A KÉSZÜLÉK RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA



A kazán a jelenlegi technológia alapján és az elismert biztonsági előírásoknak megfelelően épült. Ennek ellenére a nem rendeltetésszerű használat veszélyeztetheti a felhasználó és más személyek testi épségét, és károsíthatja a készüléket vagy egyéb berendezéseket.

A készüléket meleg víz keringtetésű fűtési és használati meleg víz előállítására szolgáló rendszerek számára tervezték.

Bármilyen ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

A nem rendeltetésszerű használat okozta károk esetében az UNICAL nem vonható felelősségre.

A rendeltetésszerű használat egyben a kézikönyvben szereplő utasítások pontos betartását is jelenti.

3 - VÍZ KEZELÉSE



- A víz keménysége befolyásolja azt, hogy milyen gyakran van szükség a használati meleg víz hőcserélőjének a tisztítására.
- 15°f-nál (kb. 8,4 nk-nak felel meg) keményebb víz esetében tanácsos vízkőképződést megakadályozó szereket használni. Ezeket a víz jellemzői alapján kell kiválasztani.
- Úgy is növelhető a lerakódásokkal szembeni ellenálló képesség, hogy a használati meleg víz hőmérsékletét a tényleges használati hőmérséklethez közelire állítja be.
- Azt tanácsoljuk, hogy az első évi használatot követően ellenőrizze a használati meleg víz hőcserélőjének a tisztaságát. A későbbiekben ezt az időtartamot két évre is növelheti a szennyeződés mértékének függvényében.

4 - A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA TOVÁBBÍTANDÓ INFORMÁCIÓK A BESZERELÉST / KARBANTARTÁST VÉGZŐ SZAKEMBER RÉSZÉRŐL



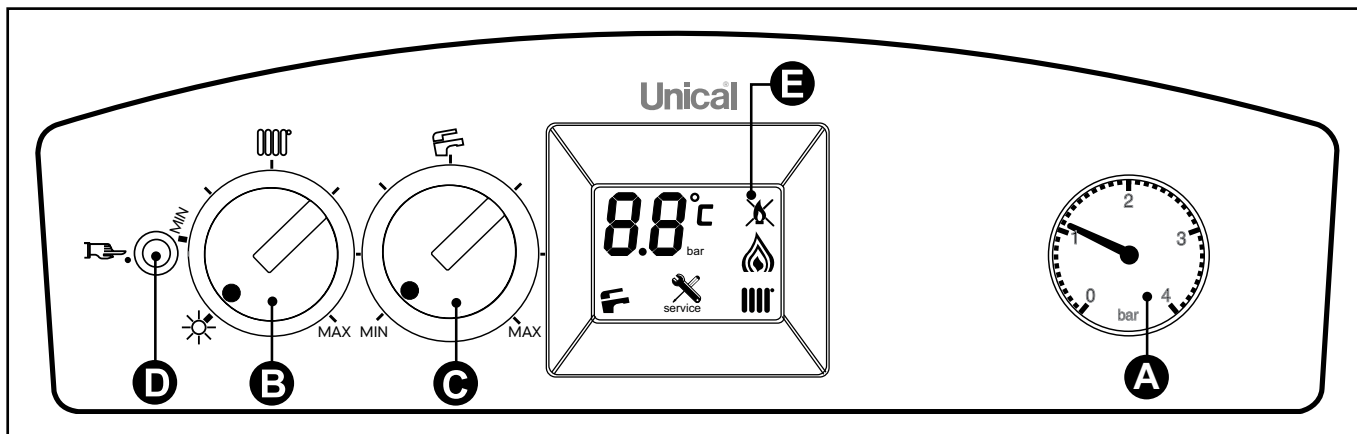
A felhasználót meg kell ismertetni a fűtési rendszer működésével és használatával, pontosabban:

- Adja át a felhasználónak az útmutatókat a csomagolásban található zacskóban szereplő egyéb dokumentációval együtt. A felhasználónak meg kell őriznie a jelen dokumentációt egy esetleges későbbi tanulmányozás céljából.
- Hívja fel a felhasználó figyelmét a szellőző rendszer és a füstelvezető rendszer fontosságára, kiemelve, hogy a rendszerek bármilyen módosítása tilos.
- Tájékoztassa felhasználót a rendszer víznyomásának ellenőrzéséről, valamint mutassa meg, hogyan állítható helyre a rendszerben a víznyomás.
- Ismertesse meg a felhasználót a helyes hőmérsékletszabályozás, termosztátok/szabályozók és radiátorok beállításának a módjával, amely lehetővé teszi az energiamegtakarítást is.
- Ne felejtse, hogy évente egyszer kötelező a gép rendes karbantartásának elvégzése és két évente a tüzelőanyag minőségének ellenőrzése (lásd nemzeti törvények)
- Ha a készüléket eladja, elköltözik, és a készüléket a lakóépületben hagyja, vagy a készüléket elajándékozza, győződjön meg arról, hogy a használati útmutató a készülékkel együtt marad, és biztosítsa az új tulajdonos és/vagy kivitelező számára a használatot.

Amennyiben a jelen útmutatóban szereplő utasítások betartásának hiánya személyi sérüléseket vagy vagyoni károkat eredményez, a gyártó ezekért nem vonható felelősségre.

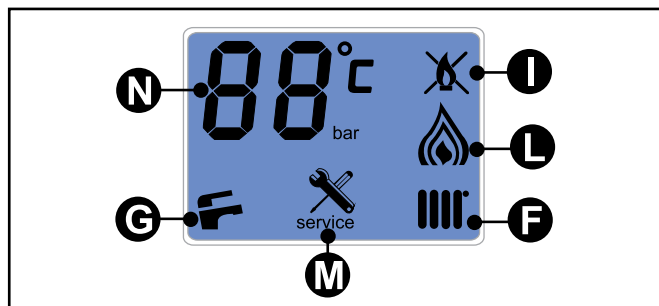
6 - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

6.1 - KEZELŐFELÜLET



JELMAGYARÁZAT

A	Nyomásmérő
B	Nyár/Tél üzemmód választó kapcsoló + a fűtési hőmérséklet szabályozója (On/Off szobatermosztát jelei által)
C	A használati meleg víz hőmérséklet szabályozója
D	Reset/beállítás/diagnosztika gomb
E	Információs kijelző
F	Fűtés funkció bekapcsolva
G	Használati meleg víz funkció bekapcsolva
I	Leállást jelez



L	Az égő működését jelzi
M	Hibát jelez
N	Hőmérsékletnek vagy a hibakódnak a megjelenítése

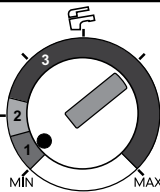
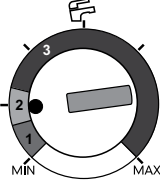
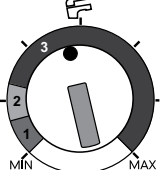

B - Nyár/Tél üzemmód választó kapcsoló + Fűtési hőmérséklet szabályozó

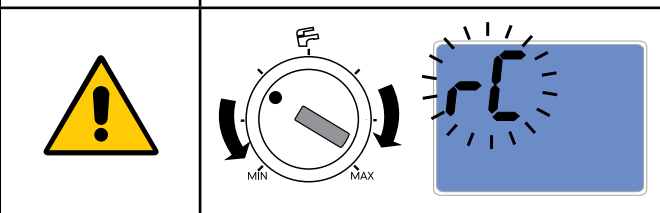
	A gomb segítségével kiválaszthatja az üzemmódot:
	Nyár (csak használati meleg víz előállítás) A gomb ☀️ (Nyár) helyzetben azt mutatja, hogy a fűtés funkció ki van kapcsolva, csak a fagyvédelmi funkció működik.
	Tél (használati meleg víz előállítás és a fűtés hőmérsékletének beállítása). Ha a gombot az oldalsó mezőben látható helyzetbe fordítja, a kazán "Tél" üzemmódban van, és a fűtési meleg víz rendszer hőmérsékletét szabályozza. A beállított érték min. 30 °C és max. 85 °C között lehet.

C - Használati meleg víz szabályozója kimenet

	Ezzel a gombbal beállíthatja, milyen meleg legyen a használati meleg víz a felhasználás pillanatában
(BOJLERREL)	
	Ha a gombot az oldalsó mezőben látható helyzetbe fordítja, be tudja állítani a használati meleg hőmérsékletét. A beállított érték min. 25 °C és max. 60 °C között lehet.
	Ha a gombot az első fokozatba fordítja, a meleg víz tároló előkészítése le van tiltva, de a fagyvédelmi funkció bekapcsolva marad.
(AZONNALI VÁLASSZAL)	
	Ha a gombot az oldalsó mezőben látható helyzetbe fordítja, be tudja állítani a használati meleg hőmérsékletét. A beállított érték min. 38 °C és max. 60 °C között lehet.


Példa a használati meleg víz hőmérsékletének szabályozására

	Ezzel a gombbal beállíthatja, milyen meleg legyen a használati meleg víz a felhasználás pillanatában
	1. helyz. 1: ECO Használati meleg víz 38 °C / NYARALÁS helyzet
	1. helyz. 2: ECO-COMFORT Használati meleg víz 38 °C (előmelegítés be van kapcsolva, gyorsabban lesz melegvíz)
	1. helyz. 3: CONFORT Használati meleg víz 38 °C és maximum 60 °C között.




Ha a „C” jelű gomb elfordításakor néhány percre megjelenik az **rC** felirat, akkor az azt jelenti, hogy a kazán egy RCh szobatermosztáthoz van csatlakoztatva. A használati melegvíz hőmérséklete **kizárólag** az RCh szobatermosztátról állítható be (a **HASZNÁLÓ** menü > **T-AC** pontjában)


KÜLSŐ BOJLER R típusú kazánokhoz

	Az olyan csak fűtésre szolgáló „R” típusú kazánok esetében, amelyek nincsenek külső boilerhez csatlakoztatva , fordítsa a C gombot „MIN.” állásba.
---	--


SZOBATERMOSZTÁT

	A fenti beállítások az On/Off szobatermosztát jeleire vonatkoznak. A OT (Open therm) bemeneten kért hőmérsékletet az OT modulációs RCh szobatermosztáton kell beállítani (max. fűtési hőmérséklet), és ez független a gomb helyzetétől (kivéve a Tél üzemmód bekapcsolásakor).
---	--


L - Az égő működését jelzi

	Ez a jel azt mutatja, hogy az égő működik / valamint az égő lángszinttel történő modulációját is mutatja. Amikor a jel kigyullad, azt jelzi, hogy a kazánhoz fűtési illetve használati meleg víz előállítási kérés érkezett.
---	---


F - Működés fűtési üzemmódban

	Ez a jel világít, amikor a kazánhoz fűtési kérés érkezik. Ha ezzel egy időben egy használati meleg víz előállítási kérés is érkezik, a lámpa kialszik.
---	--


G - Működés használati meleg víz előállítási módban

	Ez a jel akkor világít, ha a kazánhoz használati meleg víz előállítási kérés érkezik.
---	---

I - Leállítás jelzése

	Amikor ez a jel kigyullad, az azt jelzi, hogy bekapcsolt az égő biztonságos leállításáért felelős egység az alábbi okok valamelyike miatt: - Nincs gáz - Gyújtáshiba Az első esetben az égő nem kapcsol be, ellenőrizni kell, hogy a gázcsap nyitva van-e.
--	---

M - Hibajelzés

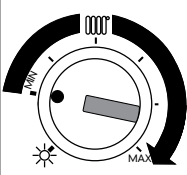
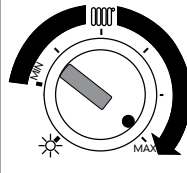
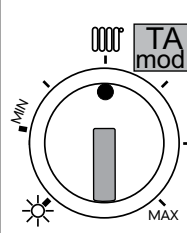
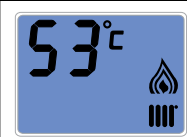

 service	A jel akkor jelenik meg a kijelzőn, ha a kazánon üzemzavar lép fel, vagy a működést egy állandó hiba akadályozza. A hibát azonosító kód a Celsius fok helyén jelenik meg, amikor megnyomja a reset gombot (D).
--	--

D - Reset gomb	
	A reset gombbal a következők elvégzésére van lehetőség:
	- a kazán visszakapcsolása azt követően, hogy az égő biztonsági berendezése bekapcsolt, és ennek következtében a kijelzőn kigyulladt a jel
 service	- a hibakód megjelenítésére minden olyan esetben, amikor a kazán egy állandó hiba miatt leállt, és a kijelzőn kigyulladt a jel.
Hőmérő	
	Ha a kijelzőn világít a  jel, a megjelenített hőmérséklet a fűtés rendszerbe menő víz hőmérsékletét mutatja.
	Ha a kijelzőn világít a  jel világít, a megjelenített hőmérséklet a használati meleg víz hőmérsékletét mutatja.
A - Nyomásmérő	
	Megjeleníti a fűtési víz kör nyomásának az értékét; ez a nyomás nem lehet kevesebb, mint 0,8/1 bar (a kazán hideg állapotában). Ha a nyomás nem éri el a 0,8/1 bart, a rendszer töltőcsapja segítségével állítsa vissza a megfelelő nyomásértéket. Ezt akkor kell elvégezni, amikor a kazán hideg.

6.2 - ELLENŐRZÉSEK AZ ÜZEMBEHELYEZÉS ELŐTT

1	Ellenőrizze, hogy a kazán elé beszerelt gázcsap nyitva van-e.	5	Ellenőrizze, hogy a kazán áramellátása be van-e kapcsolva; a kezelőfelület kijelzője (E) világít-e.
2	Ellenőrizze, hogy a karbantartáshoz az előre menő és a visszatérő ágra esetlegesen felszerelt elzáró szelepek nyitva vannak-e.	6	Ellenőrizze a kazán nyomásmérőjén (A) a víznyomás értékét; az optimális működés érdekében a nyomásnak 0,8 és 1 bar között kell lennie (miközben a keringtető szivattyú áll). Ha a nyomás a rendszer hideg állapotában 0,7 barnál alacsonyabb, a rendszer töltőcsapjával engedjen még vizet a rendszerbe (lásd 6.4 fejezetet).
3	Ellenőrizze, hogy a használati hideg víz bemenetre esetlegesen a karbantartás megkönnyítésére felszerelt elzáró szelep nyitva van-e.		
4	Ellenőrizze, hogy a biztonsági ürítő szelepekhez csatlakoztatott elvezető csövek be vannak-e kötve a csatornába.		

6.3 - MŰKÖDÉS



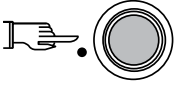




Fűtési mód	
	A fűtési üzemmód bekapcsolásához állítsa a B gombot az ábrán jelölt helyzetbe, - MIN helyzetben a hőmérséklet a minimumon, 30 °C -on van.
	- MAX helyzetben = 85 °C
	Ha a fűtés rendszerben van szobatermosztát / OT, a kazán hőmérsékletét automatikusan a szobatermosztát szabályozza. A gomb csak az On/Off szobatermosztáttól érkező kérés maximum hőmérsékletének beállítására szolgál, és engedélyezi a fűtést, ha a „min.” helyzetnél magasabb hőmérsékleten áll.
	A fűtési üzemmód során a kijelzőn a víz hőmérséklete látható, és a  jel folyamatosan világít.

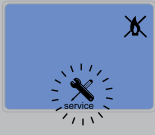




Használati meleg víz előállítás (Nyár üzemmód)	
	Ellenőrizze, hogy a B kapcsoló () helyzetben áll-e
(BOJLERREL)	
	Állítsa a C használati meleg víz hőmérséklet szabályozó gombot a kért hőmérsékletre. - MIN helyzetben a hőmérséklet a minimumon, 25 °C -on van. - MAX helyzetben = 60 °C
(AZONNALI VÁLASSZAL)	
	Állítsa a C használati meleg víz hőmérséklet szabályozó gombot a kért hőmérsékletre. - MIN helyzetben a hőmérséklet a minimumon, 38 °C -on van. - MAX helyzetben = 60 °C
Ha használati meleg víz hőmérsékletét a tényleges felhasználási hőmérsékletéhez nagyon közel állítja be, a meleg vízhez nem kell hideg vizet adni, így gazdaságosabb a felhasználás, és jelentős mértékben csökken a vízköképződés.	
	A melegvíz-csap kinyitásakor a készülék automatikusan bekapcsol, és meleg vizet juttat a rendszerbe a beállított hőmérsékleten. A meleg víz használata közben a kijelzőn megjelenik a használati meleg víz hőmérséklete, és a  jel folyamatosan világít.

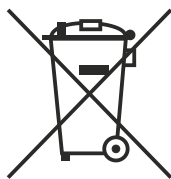
Csak fagyvédelmi funkció	
A kazán egy fagyvédelmi rendszerrel is fel van szerelve.	
A fagyvédelmi funkció bekapcsolásához állítsa a két gombot az ábrán látható helyzetbe.	
VAN BOJLER	
(CH+DHW)	
	<p>A fagyvédelmi funkció csak akkor kapcsol be, <u>ha a kazán áramellátása be van kapcsolva, és a gázcsap nyitva van.</u></p> <p>Ha valamilyen okból a gáz- vagy áramellátás szünetel, a fentiekben bemutatott fagyvédelmi funkció nem működik.</p>
	<p>A fagyvédelmi funkció mind a kazán primer körén, mind a meleg víz tárolón bekapcsol, de egymástól függetlenül.</p>

A kazán teljes üzemen kívül helyezése	
	<p>A kazán teljes üzemen kívül helyezéséhez a főkapcsolóval szüntesse meg a kazán áramellátását.</p> <p>Ha a kazánt teljes egészében üzemen kívül helyezi, mind a fűtési, mind a használati meleg víz előállítási mód kikapcsol, és a fagyvédelmi funkció is kikapcsol. Hosszabb kikapcsolás előtt zárja el a gázcsapot és ha van, a hideg víz csapot is.</p>

6.4 - AZ ÜZEMZAVAROK ELHÁRÍTÁSA

<p>Amikor a kazán működési hibát észlel, vagy állandó hiba miatt leállt, a kezelőfelület kijelzője bekapcsol és a  jel villog rajta.</p> <p>Ha állandó hibáról van szó, a Celsius fok érték helyett a hibakód jelenik meg.</p>	
	<p>Az ezen az oldalon felsorolt kódok esetében a hibakód megjelenítéséhez <i>nincs szükség a „D” gomb megnyomására.</i></p> <p>a reset gomb „D” megnyomásakor</p>
	<p>megjelenik az okot mutató kód ott, ahol általában a Celsius fok látható,</p>
	<p>(a hibakódok listáját a telepítőnek és karbantartónak szóló útmutató 4.6 fejezetében találja).</p>
<p>A felhasználó a készülék megfelelő működésének helyreállítása érdekében csak az alábbi esetekben végezhet beavatkozásokat</p>	
	<p>A rendszer nyomása túl kicsi</p>
<p>Az üzemzavar megszüntetése:</p>	<p>A kazán töltőcsapjának segítségével vigye a rendszert a megfelelő nyomásra (a kazán jó működéséhez 0,8 és 1 bar közötti nyomásra van szükség).</p> <p>A minimum nyomásszint eléréskor (0,6 bar) a kazán visszakapcsol.</p>
	
	<p>Ha gyakran van szükség a nyomás helyreállítására, lépjen kapcsolatba az Unical márkaszervizével.</p>

	<p>Az égő gyújtását a biztonsági berendezés nem engedi</p> <p>Az égőt kikapcsoló biztonsági berendezés a következő okok miatt kapcsolhat be:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nincs gáz - levegő került a csővezetékbe (új rendszerek esetében vagy hosszú leállást követően előfordulhat).
<p>Az üzemzavar megszüntetése:</p>	<p>Ellenőrizze, hogy a gázcsap nyitva van-e, és nyomja meg a reset gombot a kazán működésének a helyreállításához.</p>
	<p>Ha a kazán biztonsági rendszerre 3 alkalommal bekapcsol, ne próbálja meg a kazánt önállóan megjavítani. Forduljon egy hivatalos Unical márkaszervizhez.</p>
	<p>A biztonsági termosztát bekapcsolt (levegő miatt)</p>
<p>Az üzemzavar megszüntetése:</p>	<p>Engedje ki a levegőt a radiátorokból és állítsa vissza a rendszerben a megfelelő nyomást.</p>
<p>Ha kijelzőn bármilyen egyéb hibakód látható, a felhasználó NEM próbálhatja meg önállóan a kazán működését helyreállítani. Forduljon egy hivatalos Unical márkaszervizhez.</p>	
	<p>Az UNICAL nem vonható felelősségre a beszerelési hibákból, hibás felhasználásból, átalakításból vagy a gyártói utasítások illetve a telepítésre vonatkozó hatályos előírások figyelmen kívül hagyásából eredő károkért.</p>
	

**A megfelelő ártalmatlanításra vonatkozó utasítások.**

A termék hasznos élettartama végén nem helyezhető háztartási hulladékba. A terméket leadhatja egy a helyi illetékes szervek által üzemeltetett gyűjtőközpontban, vagy egy olyan viszonteladónál, aki felajánlja ezt a szolgáltatást.

Egy háztartási gép külön hulladékként történő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre káros következmények, valamint lehetővé válik a készülék alapanyagainak újrahasznosítása, amellyel jelentős energia és nyersanyag takarítható meg.

Unical®



www.unical.hu

AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA - 00337565HU - 1. kiadás 05/18

Unical® AG S.p.A. 46033 casteldario - mantova - italia - tel. +39 0376 57001 - fax +39 0376 660556
info@unical-ag.com - export@unical-ag.com - www.unical.hu

Az Unical vállalat nem tekinthető felelősnek a kézikönyvben lévő esetleges pontatlanságokért, ha azok nyomdai vagy átirási hibának tudhatók be. A vállalat továbbá fenntartja magának a jogot, hogy elvégezze a hasznosnak vagy szükségesnek ítélt változtatásokat az alapvető tulajdonságok megváltoztatása nélkül.